



Traktour 2015

d'Assurance / nei erfannen

Bourg Jeannot
Hauptberuflechen Versecherungsagent

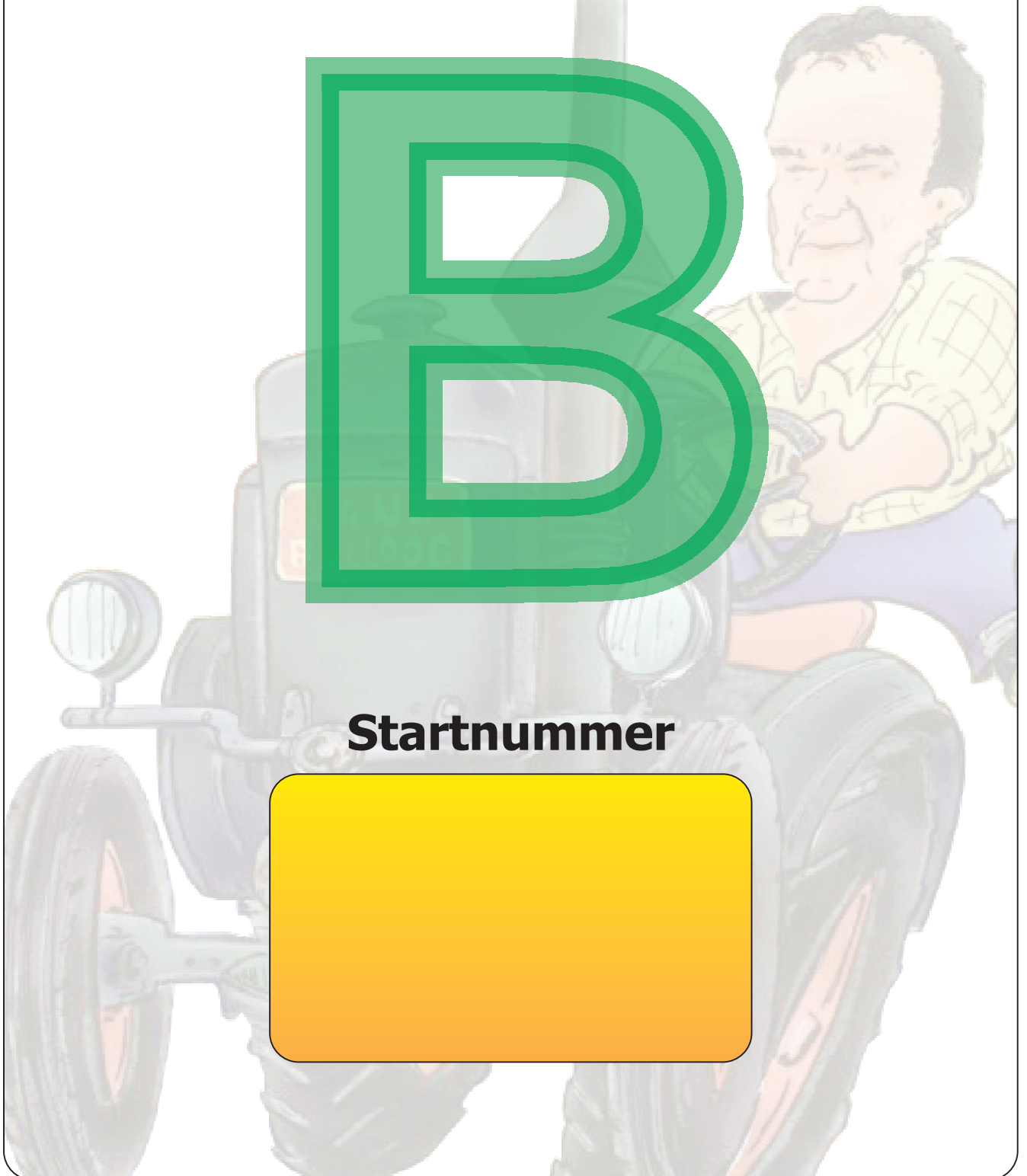
12, rue de Hollenfels | L-7481 Tuntange
Tél: 23 63 04 77 | Fax: 26 61 04 77



Tour

B

Startnummer



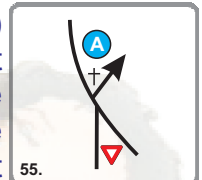
Wei geet daat dann elo? / Comment ca marche?

1 D'Réglement liesen a sech drun haalen / Lire et se tenir au règlement

Wee sech net drun hält fiert ouni Coupe, ouni Medaille an ouni Diplom heem
Sinon pas de coupe, pas de médaille et pas de diplôme pour vous

2 De Wee fannen / Trouver le bon chemin

De Plang gët den Zuelen no (vun ennen no uewen a vu lenks no riets) gelies. Dier kommt stets **vertikal vun ennen**. Am Beispill riets kommt Dier also aus deem Wee ennen an der Mëtt an nèt vu riets. Wann ee Wee net um Plang agedroën ass da gëtt et dem Stroosseverlaaf sou laang ze folgen bis der op eng Plaaetz kommt op dei nees ee Bild zoutrëfft (fuert just net grad bis op Schlënnermanescht sichen ☺)



Le plan se lit selon les nombres (de gauche en bas vers droite en haut). Dans chaque image vous venez toujours **verticalement d'en bas**, c.à d. dans l'exemple à côté vous ne venez pas de droite mais vous sortez du chemin en bas au centre de l'image. Si un ou plusieurs chemins ne sont pas indiqués sur le plan il faut suivre la route jusque vous reconnaissez une situation qui ressemble le prochain image sur le plan (n'allez juste pas chercher jusqu'à Schlindermanderscheid ☺)

3 Froë beäntweren / Répondre aux questions

Um Plang si verschidde Plaaetze mat engem wäisse Buchstaw an engem bloën Krees markéiert. Hei fannt dier d'Äntwerten zu de Froën um Blaad "**Streckefroën**". Tëscht all Kontrollstatioun sin och jeweils **véier Billerfroën** ze léisen. Dëss sti beim Tour A op där rietser a beim Tour B op där lénkser Stroossesäit a sin um Blaad mam Titel "**Billerfroën**" ze beäntweren.

Sur le plan il y a des locations qui sont marqués par une lettre blanche dans un cercle bleu. Vous y trouverez les réponses aux questions de la feuille "**Questions de route**". Entre chaque station de contrôle il y a aussi **trois questions images** à résoudre. Pour le Tour A les images se trouvent à droite, pour le Tour B à gauche de la route. Les réponses sont à noter sur la feuille "**Questions images**".

4 Kontrollstatiounen / Stations de contrôle

Um Plang si Kontrollstatiounen niewt hiee jeweilégen Öffnungszäiten agedroën. Op dëse Plaaetzen musst Dier Ären Trakter stationnéieren. D'Memberen op der Plaaetz gin lech da weider Instruktiounen.

Les stations de contrôle sont indiqués sur le plan près de leurs heures d'ouvertures. A ces endroits il faut stationner le tracteur. Les membres sur place vont vous donner des plus amples instructions.

1. Kontroll
09:00 - 14:00

19.

5 Ziedelen oofgin / Remise des documents

Dir musst dëse ganze Classeur bis spéitstens **16:00 Auer** op der Plaaetz vun der Umeldung (spéider Bongekeess) oofgin fir nach an d'Wertung kënnen opgeholl ze gin.

Afin de recevoir une mise en valeur il faut retourner ce classeur en entier sur la place de l'enregistrement (plus tard caisse à bons) jusqu'à **16:00h** au plus tard.

6 Präis entgéint huelen / Recevoir votre prix

D'Präisverdeelung ass géint **17:00 Auer** an der Haal.

La remise des prix se fait à environ **17:00h** dans le hall.



Traktour 2015

d'Assurance / nei erfannen

Bourg Jeannot
Haaptberuflechen Versecherungsagent

12, rue de Hollenfels | L-7481 Tuntange
Tél: 23 63 04 77 | Fax: 26 61 04 77



Réglement / Règlement

- 1** Dei maximal zougelossen Unzuel u Passagéier muss bei all Gefier agehaale gin
Le nombre de passagers maximaux doit être respecté pour tous les véhicules
- 2** Et gëtt de "**Code de la route populaire**" ausser fir  (Genehmégungen erdeelt)
On se tient au "**Code de la route populaire**" sauf pour  (autorisation accordées)
- 3** Den Départ ass vun **08:00 Auer bis spéitstens 10:00 Auer** erlaabt
Le départ n'est permis que de **08:00 jusqu'à 10:00 heures**
- 4** Bei d'Fro D schreiw der iwwer weivill siichtbar Gewässer der um Tour gefuer sidd
Chez la question D vous écrivez combien d'eaux visibles vous avez traversé au tour
- 5** Mir haften net fir Schued un den Trakterën oder un Drëtten
Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage au tracteur ou à tiers
- 6** D'Ziedelen laanscht d'Strooss gi mat den Aan gekuckt, net mat den Hänn
On regarde les feuilles à côté de la route avec les yeux, non pas avec les mains
- 7** D'Entscheidung an Auswärtungen vun der Organisatioun sin ze respektéieren
Les décisions et mises en valeur de l'organisation sont à respecter

Vill Gléck!
Bonne chance!



Traktour 2015

d'Assurance / nei erfannen

Bourg Jeannot
Hauptberuflechen Versecherungsagent

12, rue de Hollenfels | L-7481 Tuntange
Tél: 23 63 04 77 | Fax: 26 61 04 77



Streckefroën / Questions de route

- A** A wei engem Joër gouf dëss Kierch gebaut?
En quelle année cette église a-t-elle été construite?
-
- B** Wei heescht dëse Busarrêt?
Quel est le nom de cet arrêt de bus?
-
- C** Wéivill Beem stin hei am „Dräieck“?
Combien d'arbres se trouvent ici dans le „triangle“?
-
- D** Ass et schon ze spéit oder hudd der et um Départ gelies?
Est-ce déjà trop tard ou l'avez vous lu au départ?
-
- E** Wou wunnt de „Partner fir erfollgräich Landwiirt“?
Où habite le „Partner fir erfollgräich Landwiirt“?
-
- F** Wei breed ass dëss Bänk?
Quelle est la largeur de cette banque?
-
- G** Wei eng öffentlëch Arichtung fënnt een an dësem Schlass?
Quel établissement public se trouve dans ce château?
-
- H** Wéivill Stroummäst komme virun deem mat 3 Leitungen?
Combien de poteaux électriques se trouvent avant celui avec les 3 lignes?
-
- I** A wei engem Joër gouf dëss Kapell gebaut?
En quelle année cette capelle a-t-elle été construite?
-
- J** Wei laang brauch ee mat der ugewisener Geschwindigkeit bis op Réiden?
Combien de temps faut il jusqu'à Redange avec la vitesse indiquée?
-
- K** Waat ass hei obligatorësch?
Qu'est-ce qui est obligatoire ici?
-
- L** Weivill Nuddele sin am Pokal bei der Bongekeess (Schätzung)?
Combien de nouilles y a-t-il dans la coupe chez la caisse à bons (estimation)?
-

Billerfroën / Questions images

M Wei eng Mark?
Quelle marque?

N Wei een Déier?
Quel animal?

O Weivill gülteg Euro am ganzen?
Combien d'euros valides en total?

P Wei eng Maschinn?
Quelle machine?

Q Wei eng Zort?
Quelle sorte?

R Wei eng Fernsehserie?
Quelle série TV?

S Wei ee Moler?
Quel peintre?

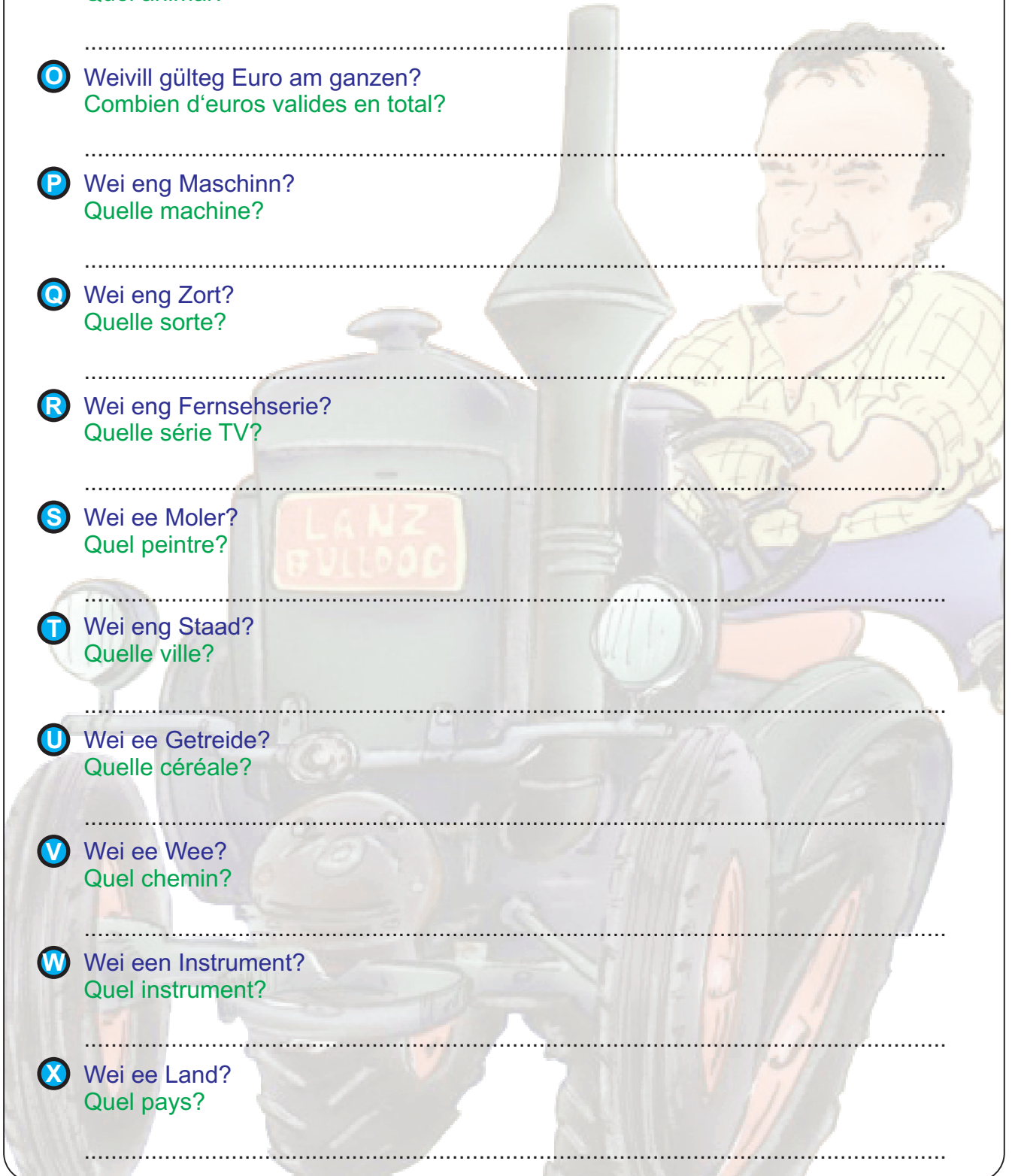
T Wei eng Staat?
Quelle ville?

U Wei ee Getreide?
Quelle céréale?

V Wei ee Wee?
Quel chemin?

W Wei een Instrument?
Quel instrument?

X Wei ee Land?
Quel pays?



06.

12.

18.

24.

05.

11.

17.

23.

04.

10.

16.

22.

03.

09.

15.

21.

02.

08.

14.

Kontroll 2
08:30 - 13:30

20.

01.

Départ

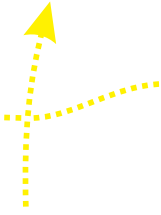
07.

13.

19.

Kontroll 1

08:30 - 13:30



30.

Re-a--e

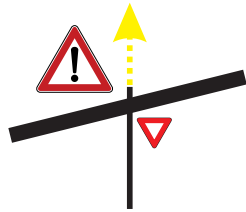
36.

Arrivée & Kontroll 3

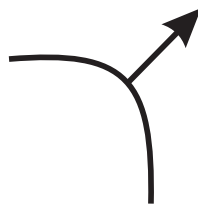
11:00 - 16:30

L

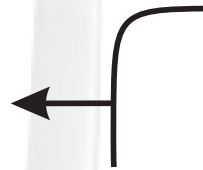
42.



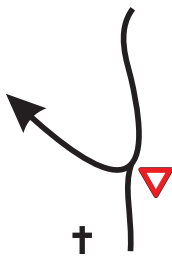
29.



35.



41.

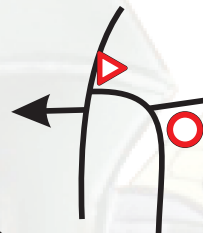


28.

†



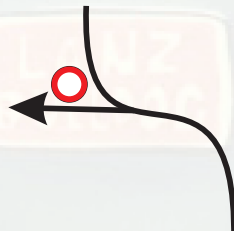
34.



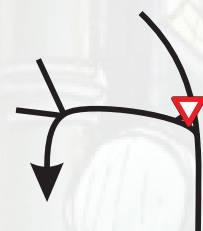
40.



27.



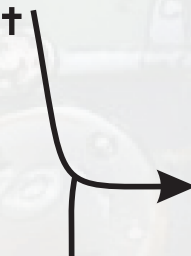
33.



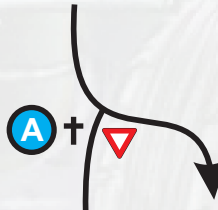
39.



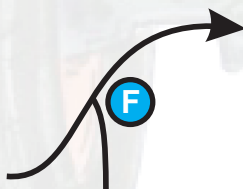
26.



32.



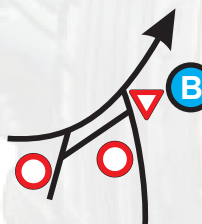
38.



25.



31.



37.